

8998
8410096

**REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO DE EDUCACIÓN**

**ADENDA N° 1 POR EXTENSIÓN DE TIEMPO
CONTRATO O-72-2017**

“ESTUDIO, DISEÑO, DESARROLLO DE PLANOS, CONSTRUCCIÓN Y REMODELACIÓN DEL INSTITUTO PROFESIONAL Y TÉCNICO JUAN DÍAZ, CORREGIMIENTO JUAN DIAZ, DISTRITO DE PANAMÁ, PROVINCIA DE PANAMÁ, REPÚBLICA DE PANAMÁ”.

Entre quienes suscriben, a saber: **MARUJA GORDAY DE VILLALOBOS**, mujer, panameña, mayor de edad, portador de la cédula de identidad personal **8-223-2096**, en su condición de Ministra de Educación, actuando en nombre y representación de **EL ESTADO**, por una parte, y por la otra, **CARLOS ENRIQUE OTALORA BARBOSA**, varón, mayor de edad, de nacionalidad colombiana, con carné de residente permanente No. E-8-88229, actuando en representación del Consorcio **THM TRIVENTI CONSULTING-JUAN DÍAZ**, integrado por las empresas **THELMAR PANAMÁ, S.A.**, Sociedad Anónima debidamente registrada en la Sección de Micropelículas (Mercantil) a Folio No. 465272 del Registro Público de Panamá, **TRIVENTI INGENIERÍA, S.A.S.**, Sociedad Extranjera debidamente registrada en la Sección de Micropelículas (Mercantil) a Folio No. 155620025 del Registro Público de Panamá y **CONSULTING DESING DEVELOPMENT AND ENGINEERING, S.A.**, Sociedad Anónima debidamente registrada en la Sección de Micropelículas (Mercantil) a Folio No. 810069 del Registro Público de Panamá, en lo sucesivo **EL CONTRATISTA**, han convenido en celebrar la presente Adenda No.1 de Extensión de Tiempo al **Contrato No. O-72-2017**, de conformidad con lo siguiente:

PRIMERA: EL ESTADO y EL CONTRATISTA convienen mediante esta **ADENDA**, modificar el literal c y d, de la Cláusula Tercera, la cual quedará de la siguiente manera:

“...

TERCERA: Obligaciones del Contratista.

c. Entregar a **EL ESTADO** una fianza de cumplimiento del presente **CONTRATO**. **EL CONTRATISTA** hace entrega de la Fianza de Cumplimiento No. **01-31-6248** por un monto de **UN MILLÓN QUINIENTOS OCHENTA Y OCHO MIL SEISCIENTOS NOVENTA Y NUEVE BALBOAS CON 90/100 (B/. 1,588,699.90)**, emitida por **BANESCO SEGUROS, S.A.**, que cubre el cincuenta por ciento (50%) del monto total del contrato y tendrá una vigencia por todo el período de ejecución del contrato principal, y al término de la liquidación, más el término de tres (3) años, para responder por los defectos de reconstrucción de la obra o bien inmueble. Esta fianza puede constituirse en dinero en efectivo, en títulos de crédito de **EL ESTADO**, en póliza de compañías de seguros, mediante garantía bancaria o cheques librados o certificados por bancos locales. Esta fianza deberá garantizar todas y cada una de las obligaciones que contrae el contratista, y se emitirá a favor del Ministerio de Educación/Contraloría General de la República.

En caso de incumplimiento la entidad contratante comunicará por escrito a la fiadora y a el contratista, dentro de los treinta (30) días hábiles siguientes a la fecha en que tuvo conocimiento de alguna de las causales que puedan dar lugar a la resolución administrativa del contrato o que se haya dado inicio a las diligencias de investigación para el mismo fin. El incumplimiento se da con la expedición de la resolución que resuelve administrativamente el contrato.

La fiadora dispondrá de un término de treinta (30) días calendario siguientes a la notificación del incumplimiento para ejercer la opción de pagar el importe de la fianza, o de sustituir al contratista en todos sus derechos y obligaciones siempre que quien vaya a continuarlo, por cuenta de la fiadora y a cuenta y riesgo de esta tenga capacidad técnica y financiera a juicio de la entidad oficial. En las Fianzas de Cumplimiento debe utilizarse el texto de modelo de fianza, aprobado por la Contraloría General de la República, incluido en los Formularios del Pliego de Cargos y Especificaciones.

EL CONTRATISTA aporta el Endoso No.A-1 a la Fianza de Cumplimiento No. **01-31-6248** de la aseguradora **BANESCO SEGUROS**, el cual cubre los doscientos diez (210) días calendario a partir de la fecha indicada en los siguientes casos: **Orden de Proceder**, refrendo o cumplida la condición a la cual se sujeta el contrato.



d. Entregar la OBRA descrita en la cláusula Primera, que antecede, total y debidamente terminada dentro del término de **SEISCIENTOS TREINTA Y CINCO (635)** días calendario de ejecución de la obra.

PROYECTO	PLAZO DE EJECUCIÓN DE ENTREGA ANTERIOR	EXTENSIÓN DE TIEMPO AL CONTRATO	PLAZO DE ENTREGA DE EJECUCIÓN TOTAL
"ESTUDIO, DISEÑO, DESARROLLO DE PLANOS, CONSTRUCCIÓN Y REMODELACIÓN DEL INSTITUTO PROFESIONAL Y TÉCNICO JUAN DÍAZ, CORREGIMIENTO JUAN DIAZ, DISTRITO DE PANAMÁ, PROVINCIA DE PANAMÁ, REPÚBLICA DE PANAMÁ"	425 DÍAS CALENDARIOS	210	635 DÍAS CALENDARIOS

...

SEGUNDA: Modificar la Cláusula Quinta del Contrato que quedará así:

QUINTA: Ejecución del Contrato. EL CONTRATISTA se obliga a entregar los diseños, planos de construcción y la obra descrita completamente terminada a **EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN** dentro de los **SEISCIENTOS TREINTA Y CINCO (635)** días calendario de ejecución de la obra salvo extensiones a que diera lugar, contados a partir del día hábil siguiente a la notificación de la Orden de Proceder.

TERCERA: Modificar la Cláusula Vigésima Quinta del Contrato que quedará así:

VIGÉSIMA QUINTA: Póliza de Seguro Todo Riesgo de Construcción. EL CONTRATISTA presenta Endoso de la Póliza de Seguro Todo Riesgo de Construcción No. 01-57-912, emitida por BANESCO SEGUROS, S.A., que cubre las sumas aseguradas de Obra Civil por TRES MILLONES CIENTO SETENTA Y SIETE MIL CUATROCIENTOS BALBOAS con 00/100 (B/.3,177,400.00), Responsabilidad Civil (EF) por la suma de UN MILLÓN DOSCIENTOS SETENTA MIL NOVECIENTOS SESENTA BALBOAS con 00/100 (B/.1,270.960.00), Remoción de Escombros por CIENTO CINCUENTA Y OCHO MIL OCHOCIENTOS SETENTA BALBOAS con 00/100 (B/.158,870.00) que lo proteja asimismo, a sus subcontratistas, al Ministerio de Educación y sus representantes, a terceros por cualquier daño ocasionado en la obra durante su ejecución; reclamo por lesiones corporales, muerte o daños a la propiedad (pública – privada) que puedan surgir de sus operaciones bajo el Contrato, ya sean realizadas por este, por cualquier subcontratista o cualquier persona empleada por ellos directa o indirectamente.



Las pólizas deberán indicar en su contenido los riesgos a ser asegurados y el monto de las indemnizaciones que se están cubriendo a través de éstas.

El CONTRATISTA tendrá la obligación de notificar cualquier modificación, cambio o cancelación de las pólizas aquí descritas a EL ESTADO y que involucren el proyecto que se está ejecutando.

CUARTA: Tanto **EL ESTADO** como **EL CONTRATISTA** acuerdan que el resto del Contrato O-72-2017 mantiene los mismos derechos, términos y condiciones que fueron pactados originalmente.

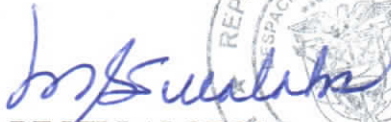
QUINTA: Al original de esta Adenda no se le adhieren timbres, según lo exige el Artículo 967 del Código Fiscal, toda vez que se aplica la exención determinada por el Artículo 36 de la Ley No.6 del 2 de febrero de 2005, que modifica el Numeral 28, Artículo 973 del Código Fiscal y el Artículo 7 del Decreto Ejecutivo N°177 de 9 de diciembre de 2005, modificado por el Decreto Ejecutivo N°539 de 30 de noviembre de 2011.

Contraloría General de la República
Dirección de Fiscalización General
22 JUN 2020
Lic. RICHARD A. GONZALEZ
Jefe de Fiscalización

SEXTA: Esta adenda incluye el refrendo, de conformidad con el artículo 74 del Texto único de la Ley 22 de 27 de junio de 2006, que regula la contratación pública, ordenada por la Ley 61 de 2017 y el artículo 48 de la Ley 32 del 8 de noviembre de 1984, emitida por la Contraloría General de la República.

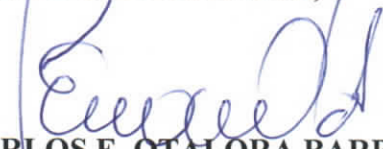
Conformes las partes, con el contenido de la presente Adenda, se firma hoy, en la ciudad de Panamá, a los primero (1) días del mes de abril de dos mil veinte (2020).

POR EL ESTADO,



MARUJA G. DE VILLALOBOS
MINISTRA DE EDUCACIÓN



POR EL CONTRATISTA,


CARLOS E. OTALORA BARBOSA
CONSORCIO THM TRIVENTI
CONSULTING-JUAN DÍAZ

REFRENDO


GERARDO SOLÍS
CONTRALOR GENERAL
CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA



27/6/20

Contraloría General de la República
Dirección de Fiscalización General
22 JUN 2020
GERARDO A. GONZÁLEZ
DIRECCIÓN DE FISCALIZACIÓN